

新聞報

**INCORPORATED
DELAWARE U.S.A.**

上海漢口路一七四號
(電話) 九四一
六六號
(四線)
電報掛號六六
〇六四
(通)

康福多功發勝於舶來，
而售價便宜數倍；
康福多質料優於一切，
且製造悉合標準。

今更發明超力軋局爾及片
劑：爲製藥史上一大成功

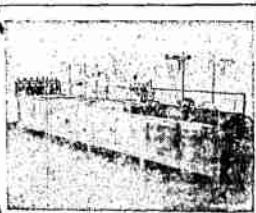
國產優良製劑

康福多

純淨及含幾怪

（液劑）大贈送 購大瓶（一月瓶）二瓶
贈小瓶（五十公撮）一瓶

（片劑）大贈品 每瓶附有贈券一紙
憑券可向本廠掉取精美玻璃杯一只



能 有 科 學 設 備 始 有 科 學 出 品

明發人驚 晶結學科

康福多
片劑
(糖衣裝片)

康福多液劑，每服一食匙（即十六公撮）所含維他命甲之成份，至少在二千個萬國單位以上。

康福多片劑，每服四片，其所含維他命甲之成份，亦至少在二千個萬國單位以上。

定價

▲純淨及含幾怪片劑暫出半月瓶一種實裝一百廿片定價每瓶一元四角
▲純淨及含幾怪液劑一瓶一元四角
角半月瓶每瓶一元四角

康福多片劑之優點

康福多之優點，在於魚肝油精華，及配合之次亞磷酸鐵，鉀，鈣，鎂，各其功効，與等壯補原料，精密製造，其各個之効，無二致，效力，能相得益彰，與舶來品，無倫，其於製藥工業上，更能提煉超力藥，周爾多，使劑力，更勝於舶來品，同提煉超力藥，自慰者也，茲將其劑藥點略述如下：就製成丸，(一)從普通魚肝油中提煉精華，名超局爾。(二)從比目魚肝油中提煉精華，名超比目魚肝油。(三)比目魚肝油所含維他命甲，遠勝普通魚肝油百倍以上。(四)超力丸局爾更勝比目魚肝油數十倍。(五)每一公分超力丸局爾，等於五十分公分普通丸局爾。每一公分普通丸局爾，等於四十公分普通丸局爾，即每一公分超力丸局爾，等於二千公分普通丸局爾。(六)康福多液劑，與舶來品比較，更為優勝。(七)康福多片劑，與康福多液劑完全

康福多片劑之成功

本廠前為增進同胞健康起見，其內容成份及製法，均係按照各國名醫藥學之原理，配合各種名貴藥材，經科學方法精製而成。其功效神速，誠為治癒各種疑難雜症之良藥。凡患此症者，請速來函索取，定當竭誠服務，不勝感荷。

幾怪康福多功效

，卽卽癆，結性以兼固效一故加相與福，中尤癆重，腸痿疾及吐咳嗽切更幾同純多故怪再結宜子癆小結卽病各漫喻，肺可怪，淨，名阿加常類，兒結癆，種疾如病爲二惟隸其幾幾服等癆結癆癆如結者咳患之治藥因福功性二阿癆。癆癆結癆肺癆，嗽頭特癆，多效癆癆癆癆

同相效功 劑液劑片

主沙助左顧陸顧顧顧顧

沈濟川教授	任化學師	陸鼎傳教授	同化學師	顧可權	理學士	顧翼東教授	同醫士	顧毓琦院長	同藥師	周夢白教授
-------	------	-------	------	-----	-----	-------	-----	-------	-----	-------

純淨康福多功効

之質服，候有後咳補，調效，切腦，食品宜助，之一凡復開病之肺服，服藥力精，常助。助有切身健胃後功，之感凡之弱減神面如服長改弱體康，服，祛有冒肺病，退萎黃胃之發善症虛之補之，凡怯有肺氣有虛，脆肌呆滋養體，損功血，產瘵氣喘不大弱一，瘵退補

同相效功 劑液劑片

[illegible]

信託，今因
市有液劑類
似出品，影
戲混售，幸
請購服諸君
特別注意！

二
以原主標控檢其(合)肝痛懼使之速便植(提)特
以無主別驗也(印)痛痛懼使之速便植(提)遠
本府有前公(印)痛痛懼使之速便植(提)遠
含強強(格)國經比(形)實者徐成(提)
有藥味(方)亦(藥)化目(形)實者徐成(提)
多爲味(方)亦(藥)化目(形)實者徐成(提)
量扣與比(可)點即興離魚本(蘭)將以彼此滅不方

[illegible]

完全進步，切部製藥部一
遺憾，可設新機部一

The top photograph shows a room with a large table, chairs, and a person standing in the background. The middle photograph shows a person sitting at a table, possibly working or studying. The bottom photograph shows a piece of equipment, possibly a typewriter or a small machine, on a table.

上海租界英界水
 正德大藥廠發行
 外埠總批發處
 上海雲南路四二四號
 濟華堂大藥房
 本埠其餘各藥房均有代售

渣華郵船公司得基保輪准於一月廿四日直放
船公司經理得基保輪准於一月廿四日直放
渣華郵船公司得基保輪准於一月廿四日直放
渣華郵船公司得基保輪准於一月廿四日直放

意國郵船公司
意國郵船公司
意國郵船公司
意國郵船公司

海格輪船
海格輪船
海格輪船
海格輪船

安平輪船
安平輪船
安平輪船
安平輪船

寶利輪船
寶利輪船
寶利輪船
寶利輪船

美發輪船
美發輪船
美發輪船
美發輪船

棠貝輪船
棠貝輪船
棠貝輪船
棠貝輪船

哈納輪船
哈納輪船
哈納輪船
哈納輪船

山泰輪船
山泰輪船
山泰輪船
山泰輪船

英開琳輪船
英開琳輪船
英開琳輪船
英開琳輪船

永貞輪船
永貞輪船
永貞輪船
永貞輪船

海達快輪
海達快輪
海達快輪
海達快輪

哈發輪船
哈發輪船
哈發輪船
哈發輪船

榮喬輪船
榮喬輪船
榮喬輪船
榮喬輪船

派德快輪
派德快輪
派德快輪
派德快輪

海德輪船
海德輪船
海德輪船
海德輪船

瑞和輪船
瑞和輪船
瑞和輪船
瑞和輪船

同和輪船
同和輪船
同和輪船
同和輪船

義和輪船
義和輪船
義和輪船
義和輪船

武穴輪船
武穴輪船
武穴輪船
武穴輪船

黃浦輪船
黃浦輪船
黃浦輪船
黃浦輪船

海安快輪
海安快輪
海安快輪
海安快輪

克力司丁
克力司丁
克力司丁
克力司丁

祥泰輪船
祥泰輪船
祥泰輪船
祥泰輪船

星光輪船
星光輪船
星光輪船
星光輪船

商凱司登
商凱司登
商凱司登
商凱司登

江定快輪
江定快輪
江定快輪
江定快輪

上海內河
上海內河
上海內河
上海內河

輪船公司
輪船公司
輪船公司
輪船公司

上海內河
上海內河
上海內河
上海內河

輪船公司
輪船公司
輪船公司
輪船公司

海公司
海公司
海公司
海公司

大運輪船
大運輪船
大運輪船
大運輪船

協利輪船
協利輪船
協利輪船
協利輪船

太和輪船
太和輪船
太和輪船
太和輪船

元利報關行
元利報關行
元利報關行
元利報關行

大直長途
大直長途
大直長途
大直長途

沈伯欽
沈伯欽
沈伯欽
沈伯欽

蔡曉堤
蔡曉堤
蔡曉堤
蔡曉堤

潘淑貞
潘淑貞
潘淑貞
潘淑貞

阮季氏
阮季氏
阮季氏
阮季氏

大慈善家
大慈善家
大慈善家
大慈善家

孝子尊親
孝子尊親
孝子尊親
孝子尊親

胡慶餘堂
胡慶餘堂
胡慶餘堂
胡慶餘堂

胡慶餘堂
胡慶餘堂
胡慶餘堂
胡慶餘堂

招生
元學堂
十元
五元
考期二日
報名預明文條
考試校址卡羅路晏文義路口
電話三〇九六
章程備索

太倉師範學校招生

招收初中一年級新生
校址：太倉鎮
校長：顧克彬

上海浦東中學招生

招收初中一年級新生
校址：上海浦東
校長：吳學增

常州中學(即前第五中學)第二次招生

招收初中一年級新生
校址：常州
校長：吳學增

京江中學招生

招收初中一年級新生
校址：京江
校長：張海澄

輔仁中學招男女生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

新亞中學招男女生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

大中中學招男女生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

交通模範中學招生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

師承中學招男女生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

大經中學暨小學招生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

樂華中學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

正風小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

光夏中學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

中國中學招生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

滬北中小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

復新中小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

正中中學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

常州旅滬中學招生

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

育英中學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

僑光中學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

協進小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

南洋中學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

崇實小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

振英小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

西區小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

齊魯小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

光明小學暨幼稚園

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

華實小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

沙縣小學

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

大才英專夜校

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

中國商業夜校

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

華洋職業夜校

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

湘姚第一補校

招收初中一年級新生
校址：上海
校長：孫宗培

育民英文夜校招男女生

同治路 育民英文夜校招男女生
本校自開辦以來，承蒙各界愛護，學生日增。現為擴大教育起見，特招收男女生。課程包括英文、算術、常識等。學費低廉，交通便利。歡迎報名。

中國無線電工程學校

中國無線電工程學校
本校專授無線電工程技術，設備完善，師資優良。招收初中畢業或具有同等學力者。學費低廉，保證就業。

惠生高級助產學校

惠生高級助產學校
本校專授助產技術，培養高級助產士。課程包括解剖學、生理學、助產技術等。畢業生保證就業。

克美高級助產學校

克美高級助產學校
本校專授助產技術，設備先進，師資雄厚。招收初中畢業或具有同等學力者。學費低廉，保證就業。

上海女子大學招生

上海女子大學招生
本校招收各系本科新生，包括文學院、理學院、工學院等。學費低廉，設備完善。

南通女子師範招生

南通女子師範招生
本校專授師範教育，培養小學教員。課程包括教育學、心理學、教學法等。畢業生保證就業。

錫珍女子中學校招生

錫珍女子中學校招生
本校招收初中各年級新生，課程包括國文、數學、英語等。學費低廉，環境優美。

南洋模範中小學招生

南洋模範中小學招生
本校招收中小學各年級新生，課程包括國文、數學、常識等。學費低廉，設備完善。

啟秀女子中學暨小學招生

啟秀女子中學暨小學招生
本校招收中小學各年級新生，課程包括國文、數學、英語等。學費低廉，環境優美。

培明女子中小學招生

培明女子中小學招生
本校招收中小學各年級新生，課程包括國文、數學、常識等。學費低廉，設備完善。

懷久女子中學

懷久女子中學
本校招收初中各年級新生，課程包括國文、數學、英語等。學費低廉，環境優美。

治中女子中學暨小學招生

治中女子中學暨小學招生
本校招收中小學各年級新生，課程包括國文、數學、常識等。學費低廉，設備完善。

明德女中

明德女中
本校招收初中各年級新生，課程包括國文、數學、英語等。學費低廉，環境優美。

慕爾堂招生

慕爾堂招生
本校招收各年級新生，課程包括國文、數學、常識等。學費低廉，設備完善。

中國壽險公司

中國壽險公司
本公司經營壽險業務，信譽昭著，賠償迅速。歡迎各界人士投保。

中華殯儀館

中華殯儀館
本館設備完善，服務周到，收費低廉。歡迎各界人士惠顧。

樂園殯儀館

樂園殯儀館
本館環境優美，設施齊全，收費低廉。歡迎各界人士惠顧。

萬安

萬安
本公司經營各項業務，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士惠顧。

公平

公平
本公司經營各項業務，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士惠顧。

中國公墓

中國公墓
本公墓環境幽雅，設施齊全，收費低廉。歡迎各界人士惠顧。

聯義山莊

聯義山莊
本莊環境優美，設施齊全，收費低廉。歡迎各界人士惠顧。

報喪

報喪
本報代辦各項報喪事宜，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士惠顧。

王二亭先生追悼會籌備處

王二亭先生追悼會籌備處
本處籌備王二亭先生追悼會事宜，歡迎各界人士參加。

團體起發

團體起發
本團體發起各項活動，歡迎各界人士參加。

新制鞏克天謝啟

新制鞏克天謝啟
本人謹此向各界人士致以謝意，感謝大家的關心和支持。

江陰旅滬同鄉會

江陰旅滬同鄉會
本會為江陰旅滬同鄉提供服務，歡迎各界人士參加。

鎮丹金溧揚五救濟會

鎮丹金溧揚五救濟會
本會為救濟貧苦同胞，歡迎各界人士捐款。

乙書畫券抽籤公告

乙書畫券抽籤公告
本會公佈乙書畫券抽籤公告，歡迎各界人士參加。

內治外法權並行是進行談判，英國此種權
理權於中國政府事，逐一明證，其實實與日本

之新政策，加以研究。

內治外法權兼並問題進行談判、英國此種權
理權於中國政府事、逐一明證、其實實與日本

之新政策，加以研究。

張驥律師 代表 **金瑞金** 即新緊要聲明
啟事：本人金瑞金，因故與張驥律師脫離關係，特此聲明。此後張律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
張驥律師事務所：上海南京路五五五號

張致果律師 代表 **王小俠君** 受買上邑二十七保五圖景要啟事
啟事：本人王小俠君，因故與張致果律師脫離關係，特此聲明。此後張律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
張致果律師事務所：上海南京路五五五號

施鎮昌律師 代表 **鄧啟康** 啟事
啟事：本人鄧啟康，因故與施鎮昌律師脫離關係，特此聲明。此後施律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
施鎮昌律師事務所：上海南京路五五五號

陳懋宣律師 代表 **合羣公司** 啟事
啟事：本人合羣公司，因故與陳懋宣律師脫離關係，特此聲明。此後陳律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
陳懋宣律師事務所：上海南京路五五五號

唐瑛律師 代表 **無錫鴻泰祥仁醬園** 啟事
啟事：本人無錫鴻泰祥仁醬園，因故與唐瑛律師脫離關係，特此聲明。此後唐律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
唐瑛律師事務所：上海南京路五五五號

張翼律師 代表 **黃紹祖君** 聲明
啟事：本人黃紹祖君，因故與張翼律師脫離關係，特此聲明。此後張律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
張翼律師事務所：上海南京路五五五號

周家良律師 代表 **倪月波君** 啟事
啟事：本人倪月波君，因故與周家良律師脫離關係，特此聲明。此後周律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
周家良律師事務所：上海南京路五五五號

朱和復律師 代表 **虞鴻甫** 啟事
啟事：本人虞鴻甫，因故與朱和復律師脫離關係，特此聲明。此後朱律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
朱和復律師事務所：上海南京路五五五號

計超律師 代表 **黃福卿** 啟事
啟事：本人黃福卿，因故與計超律師脫離關係，特此聲明。此後計律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
計超律師事務所：上海南京路五五五號

成正平律師 代表 **新裕公司** 啟事
啟事：本人新裕公司，因故與成正平律師脫離關係，特此聲明。此後成律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
成正平律師事務所：上海南京路五五五號

許武芳律師 代表 **張氏** 啟事
啟事：本人張氏，因故與許武芳律師脫離關係，特此聲明。此後許律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
許武芳律師事務所：上海南京路五五五號

后萬安律師 代表 **張氏** 啟事
啟事：本人張氏，因故與后萬安律師脫離關係，特此聲明。此後后律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
后萬安律師事務所：上海南京路五五五號

張秉鑒律師 代表 **鴻發魚行** 啟事
啟事：本人鴻發魚行，因故與張秉鑒律師脫離關係，特此聲明。此後張律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
張秉鑒律師事務所：上海南京路五五五號

徐鏡清律師 代表 **陸樹與啟事**
啟事：本人陸樹與，因故與徐鏡清律師脫離關係，特此聲明。此後徐律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
徐鏡清律師事務所：上海南京路五五五號

邵人杰律師 代表 **楊子春** 啟事
啟事：本人楊子春，因故與邵人杰律師脫離關係，特此聲明。此後邵律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
邵人杰律師事務所：上海南京路五五五號

汪勵五律師 代表 **大華** 啟事
啟事：本人大華，因故與汪勵五律師脫離關係，特此聲明。此後汪律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
汪勵五律師事務所：上海南京路五五五號

胡煥文律師 代表 **李振聲** 啟事
啟事：本人李振聲，因故與胡煥文律師脫離關係，特此聲明。此後胡律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
胡煥文律師事務所：上海南京路五五五號

胡煥文律師 代表 **李振聲** 啟事
啟事：本人李振聲，因故與胡煥文律師脫離關係，特此聲明。此後胡律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
胡煥文律師事務所：上海南京路五五五號

董熾律師 代表 **和豐錢莊** 啟事
啟事：本人和豐錢莊，因故與董熾律師脫離關係，特此聲明。此後董律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
董熾律師事務所：上海南京路五五五號

張葆棠律師 代表 **孔阿三** 啟事
啟事：本人孔阿三，因故與張葆棠律師脫離關係，特此聲明。此後張律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
張葆棠律師事務所：上海南京路五五五號

俞鍾路律師 代表 **周繼美** 啟事
啟事：本人周繼美，因故與俞鍾路律師脫離關係，特此聲明。此後俞律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
俞鍾路律師事務所：上海南京路五五五號

陳懋宣律師 代表 **訂婚啟事**
啟事：本人訂婚，特此聲明。此啟。
陳懋宣律師事務所：上海南京路五五五號

黃曾杰律師 代表 **訂婚啟事**
啟事：本人訂婚，特此聲明。此啟。
黃曾杰律師事務所：上海南京路五五五號

胡民鐸律師 代表 **訂婚啟事**
啟事：本人訂婚，特此聲明。此啟。
胡民鐸律師事務所：上海南京路五五五號

吳士謙律師 代表 **訂婚啟事**
啟事：本人訂婚，特此聲明。此啟。
吳士謙律師事務所：上海南京路五五五號

香港江逢春為處理
啟事：本人江逢春，因故與香港江逢春律師脫離關係，特此聲明。此後江律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
香港江逢春律師事務所：上海南京路五五五號

姜立為 啟事
啟事：本人姜立為，因故與姜立為律師脫離關係，特此聲明。此後姜律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
姜立為律師事務所：上海南京路五五五號

金翰齋 啟事
啟事：本人金翰齋，因故與金翰齋律師脫離關係，特此聲明。此後金律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
金翰齋律師事務所：上海南京路五五五號

大華鐵絲廠 啟事
啟事：本人大華鐵絲廠，因故與大華鐵絲廠律師脫離關係，特此聲明。此後大華律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
大華鐵絲廠律師事務所：上海南京路五五五號

仁記公司 啟事
啟事：本人仁記公司，因故與仁記公司律師脫離關係，特此聲明。此後仁律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
仁記公司律師事務所：上海南京路五五五號

浙江興業銀行 啟事
啟事：本人浙江興業銀行，因故與浙江興業銀行律師脫離關係，特此聲明。此後浙江律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
浙江興業銀行律師事務所：上海南京路五五五號

蔡洪生鄭重啟事
啟事：本人蔡洪生，因故與蔡洪生律師脫離關係，特此聲明。此後蔡律師所辦一切法律事務，均與本人無關。此啟。
蔡洪生律師事務所：上海南京路五五五號

泰興染織廠 啟事
啟事：本人泰興染織廠，因故與泰興染織廠律師脫離關係，特此聲明。此後泰興律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
泰興染織廠律師事務所：上海南京路五五五號

泰興染織廠 啟事
啟事：本人泰興染織廠，因故與泰興染織廠律師脫離關係，特此聲明。此後泰興律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
泰興染織廠律師事務所：上海南京路五五五號

泰興染織廠 啟事
啟事：本人泰興染織廠，因故與泰興染織廠律師脫離關係，特此聲明。此後泰興律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
泰興染織廠律師事務所：上海南京路五五五號

泰興染織廠 啟事
啟事：本人泰興染織廠，因故與泰興染織廠律師脫離關係，特此聲明。此後泰興律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
泰興染織廠律師事務所：上海南京路五五五號

泰興染織廠 啟事
啟事：本人泰興染織廠，因故與泰興染織廠律師脫離關係，特此聲明。此後泰興律師所辦一切法律事務，均與本公司無關。此啟。
泰興染織廠律師事務所：上海南京路五五五號

命保賜爾賀
濟壯強經神性子男

上海新亞藥廠製造

政府乃美國一致行動，使能長此堅持下去。日本必有其所感憂其美對華政策，亦必於太平洋上軍略地位，已優越於日本（此層已由日本國軍事上所成立）以承認。故欲控制日本出口貨各主要市場，亦即控制日本經濟的經濟機構基礎。自不必求其有所延擱，加之英美兩國雖難免有所警覺，即將公約其他各該他各國法權與英荷等，亦必難以阻遏。然則日本所獲之實地，即陷於絕境，不寧如是，美國因法國治印度支那人挑釁，加以密贊之後，美國此項照會，係保外國方面而不利於統斯斯因民自治制度受人挑釁，加以密贊之後，美國此項照會，係保外國方面而不利於

身體虧弱 當然怕冷

▲哈元新社十五日華盛頓電云
美國政府咸表滿意
共同維護在華權利

▲哈瓦那新社十五日專電云：關於華府九國公約，應加以尊重。事、英國政府昨日發表之聲明，此間政界人士極其滿意。後、日本照會發表之聲明，此間政界人士極其滿意。

▲本報廣告部：▲無效及病包退還。以上三點請讀者注意。▲本報廣告部：▲無效及病包退還。以上三點請讀者注意。

▲美聯社東京十六日專電：此間非官方外交界人士今日對英美德法意日等國在遠東採取同一立場，表示不滿。並謂與其新秩序之理想，不如聯合之反對云。

[illegible][illegible][illegible][illegible]

X光檢查
(每次一元)

節育指南

節育之重要，為現代社會所公認。然如何節育，則有種種方法。茲將各種方法，分述如下：

一、避孕法：(一)安全期法：(二)避孕套法：(三)避孕藥法：(四)子宮帽法：(五)人工流產法。

二、節育法：(一)絕育法：(二)輸卵管結紮法：(三)輸精管結紮法。

三、其他方法：(一)自然法：(二)體溫法：(三)子宮頸粘液法。

以上各種方法，各有其利弊。讀者應根據自身情況，選擇適當之方法。如有疑問，可向醫藥專家諮詢。

緩日軍集結包頭

▲西安十六日電 緩日軍集結包頭，係指日軍在包頭集結，以進攻五原。日軍在包頭集結，係指日軍在包頭集結，以進攻五原。日軍在包頭集結，係指日軍在包頭集結，以進攻五原。

渝當局疏散人口

▲美聯社重慶十六日電 渝當局決定疏散人口，以避空襲。當局決定疏散人口，以避空襲。當局決定疏散人口，以避空襲。當局決定疏散人口，以避空襲。

日軍企圖西犯

▲美聯社重慶十六日電 日軍企圖西犯，以進攻五原。日軍企圖西犯，以進攻五原。日軍企圖西犯，以進攻五原。日軍企圖西犯，以進攻五原。

對英外交部發言人

▲倫敦十六日電 對英外交部發言人，發表關於中日問題之意見。對英外交部發言人，發表關於中日問題之意見。對英外交部發言人，發表關於中日問題之意見。

湘省府主席

▲長沙十六日電 湘省府主席，呈請辭職。湘省府主席，呈請辭職。湘省府主席，呈請辭職。湘省府主席，呈請辭職。

修河戰事沉寂

▲修河十六日電 修河戰事沉寂，日軍已撤退。修河戰事沉寂，日軍已撤退。修河戰事沉寂，日軍已撤退。修河戰事沉寂，日軍已撤退。

各將領相繼抵渝

▲重慶十六日電 各將領相繼抵渝，商討軍政要務。各將領相繼抵渝，商討軍政要務。各將領相繼抵渝，商討軍政要務。

日機襲渝詳情

▲重慶十六日電 日機襲渝詳情，造成重大損失。日機襲渝詳情，造成重大損失。日機襲渝詳情，造成重大損失。



川貝桔梗遠志
製劑

安嗽露
主治：傷風感冒、咳嗽、氣喘、痰多、肺病、喉痛、失音、牙痛、頭痛、發熱、驚風、疳積、小兒驚風、婦女經痛、產後腹痛、一切痛症。

王嬌不嬌
容顏煥發

星牌牛痘苗
預防牛痘

安嗽露

主治：傷風感冒、咳嗽、氣喘、痰多、肺病、喉痛、失音、牙痛、頭痛、發熱、驚風、疳積、小兒驚風、婦女經痛、產後腹痛、一切痛症。

王嬌不嬌

容顏煥發

星牌牛痘苗

預防牛痘

油肝魚鰵利寶大華

滋補強身

WATERBURY'S Compound

滋補強身

白濁下疳橫痃

包醫 出立 醫治 加倍 還洋 五元

凡患此症者，不論新久，一經診治，無不立見奇效。本藥專治白濁、下疳、橫痃、魚口、便毒、梅毒、淋病、遺精、早洩、陽痿、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、食慾不振、失眠、健忘、頭暈目眩、耳鳴、心悸、氣促、咳嗽、痰多、胸膈痞滿、脘腹疼痛、泄瀉、痢疾、婦女經閉、赤白帶下、子宮炎、附件炎、盆腔炎、不孕症等。本藥係由名貴藥材精製而成，藥力宏大，見效神速，誠為治癒各種疑難雜症之良藥也。

地址：上海南京路廣濟醫院

安度賜保命

ENDOSPERMIN

此藥係由名貴藥材精製而成，專治各種疑難雜症，如：白濁、下疳、橫痃、魚口、便毒、梅毒、淋病、遺精、早洩、陽痿、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、食慾不振、失眠、健忘、頭暈目眩、耳鳴、心悸、氣促、咳嗽、痰多、胸膈痞滿、脘腹疼痛、泄瀉、痢疾、婦女經閉、赤白帶下、子宮炎、附件炎、盆腔炎、不孕症等。本藥藥力宏大，見效神速，誠為治癒各種疑難雜症之良藥也。

各大藥房均有出售

新樂的能

白濁白帶 從此解決

世界醫學界最新發明

At last your worries are gone! No-Sedalen is the answer to gonorrhea. It has 2 Kinds For male and for female.

分男用女用二種

新樂西藥行總經理 上海南京路

男女生活問題

婚後的愛情和健康

本報特闢此專欄，為讀者提供有關男女生活、婚姻、愛情、健康等方面的知識和建議。內容豐富，實用性強，歡迎訂閱。

中國通知英國

停止透支還債

中國政府已正式通知英國政府，要求停止透支還債。此舉旨在維護國家財政利益，防止外債進一步增加。中國政府表示，將採取一切必要措施，確保國家財政的穩定和經濟的發展。

虛榮與幸福

一個美國社會學家的研究

本報特約記者採訪了一位美國社會學家，就虛榮與幸福之間的關係進行了深入探討。研究發現，虛榮雖然能帶來短暫的快感，但最終會導致心靈的虛空和痛苦。真正的幸福來自於內心的平靜和對生活的熱愛。文章呼籲人們放下虛榮，追求真正的生活意義。

兜安氏

潤肺藥水 止咳化痰

久咳不治 傷肺成癆

各大藥房均有出售

中國工業合作協會

成立暨開工之戰時經濟

中國工業合作協會正式成立，旨在促進工業合作，發展戰時經濟。協會將致力於整合資源，提高生產效率，為國家的工業建設做出貢獻。

包皮過長者注意

愈耳聾耳

本報特約專家為包皮過長者提供專業建議。包皮過長可能導致耳聾耳鳴等問題，嚴重影響聽力。專家建議，應及時採取治療措施，以恢復正常的聽覺功能。

兜安氏

止痛藥水 專治風濕痛 傷風感冒 傷風感冒 傷風感冒

各大藥房均有出售

花柳專科

專治各種疑難雜症

本診所專治各種疑難雜症，如：白濁、下疳、橫痃、魚口、便毒、梅毒、淋病、遺精、早洩、陽痿、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、食慾不振、失眠、健忘、頭暈目眩、耳鳴、心悸、氣促、咳嗽、痰多、胸膈痞滿、脘腹疼痛、泄瀉、痢疾、婦女經閉、赤白帶下、子宮炎、附件炎、盆腔炎、不孕症等。本診所採用名貴藥材，藥力宏大，見效神速，誠為治癒各種疑難雜症之良藥也。

德國博士 孫克錦

淋病專科 泌尿科

本診所由德國博士孫克錦主診，專治淋病、泌尿科等各種疑難雜症。診所設備完善，技術精湛，收費合理，歡迎諮詢。

青年神經衰弱與腎氣丸

腎氣丸之功用，在於補腎氣，壯精神，益血氣，強筋骨，治一切虛弱之症。凡患神經衰弱，頭暈目眩，腰酸背痛，失眠健忘，食慾不振，精神萎靡，以及一切虛損之症，服此丸無不立見奇效。此丸係選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為補腎之聖藥也。

佛光牌腎氣丸

每瓶一元二角，每打十二元。各大藥房均有代售。

國聯行政院昨日開會

公開討論西國問題

中日問題亦已列入議事日程

英外相將與顧維鈞秘密會商

▲路透社十六日內電 英外相哈利法克斯與法外長賴伐爾定於今日下午在倫敦舉行會談，討論西國問題。據悉，此次會談將公開討論，並將於明日繼續進行。此外，中日問題亦已列入議事日程。英外相將與顧維鈞秘密會商，討論中日問題之進展。

中國國民外交協會

電請國聯援華制日

▲路透社十六日內電 中國國民外交協會，今日向國聯秘書處呈遞電文，請求國聯援助中國，以制止日本之侵略行為。電文中強調，日本之侵略行為已嚴重威脅中國之主權與領土完整，國聯應採取果斷行動，以維護國際公義。

風濕骨痛腰腿酸痛

惟有陳家瘋濕膏

保能在廿四小時止痛

本埠總發售處：吐血血崩奇藥。陳家瘋濕膏，專治風濕骨痛，腰腿酸痛，跌打損傷，無不立見奇效。此膏選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為治風濕之聖藥也。

義半官報紙發表

英義談話經過

在現狀下義無意撤兵

法義問題俟西戰終了解決

▲路透社十六日內電 義半官報今日發表談話，稱義國政府目前無意撤兵，將在現狀下維持現狀。談話中強調，法義問題將俟西戰終了解決。此舉引起國際社會之廣泛關注。

該文傳係義相手筆

蓋達著論恫嚇法國

▲路透社十六日內電 據悉，日前在報章發表之文章，係義相墨索利尼之手筆。該文旨在恫嚇法國，並宣稱義國將採取果斷行動，以維護其利益。此舉引起國際社會之廣泛關注。

張伯倫決不顧困難

廣續推行綏靖政策

▲路透社十六日內電 英首相張伯倫今日表示，英政府將繼續推行綏靖政策，以解決當前之國際危機。張伯倫強調，英政府將不顧任何困難，致力於維護國際和平與穩定。

慢性淋之前因後果

慢性淋病之發生，多由於不潔之性行為所致。若不早治，後果嚴重，甚至危及生命。患者應及時就醫，並注意個人衛生，以預防此病之發生。

三友補丸

九折贈品三天

補力偉大，七十二小時見效。現在吃三友補丸，開春得手脚輕健。原價每瓶一元，九折一元八角，再贈方便丸一瓶，用作先導。

三友實業社謹啟

上海南京路浙江路東首。電話：九〇一五。本社經營各類百貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士光臨選購。

者患病肺給獻貢

本公司自創以來，致力於改善肺病患者之生活。現特推出各類補品，以獻貢於廣大肺病患者。歡迎各界人士垂詢。

[illegible][illegible]

會員會動

影人夫者名

茶舞貴族化
貴族舞客 貴族舞星
尼爾遜樂隊 特別有勁
黑胡小蝶小姐 加來李麗顧顧黛蓮兩位小姐 亦請參加

璇宮

今日本廳因合同規
定租借沈府喜事

舞廳暫停一天

照常營業

牙師張祖培
陸張逸民診
陸介聲所

上午附設公立醫院
地址大馬路三號
電話一七八四

古松道人

治病
神驗
參透陰陽表裏
不用刀針
立起沉痾
治諸虛百損
治諸般雜症
治諸般瘡毒
治諸般瘡毒
治諸般瘡毒

感謝
師家
顧拜言
生先

專治諸般雜症
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒
專治諸般瘡毒

李太炎世兄寒
補習班招生
同門
同啟

應用戶要求 特展期二天

於今明兩天（一月十七十八）向下列各公司
購大號絲帶牌牙膏當場去盒每管僅售國幣
五角五分用戶爲限過期無效

代售處 ●南京路先施公司 ●永安公司 ●
新新公司 ●大新公司 ●麗華公司 ●

美商上海棕欖公司啟

[illegible]

 怡和健身露
MALTONIC
本廠不產精

許徵白先生弟子畫展

[illegible]

今天

△不惜性命中午十二時起在

中美電台

△型△
 電話請電
 力送取不
 話時有也
 九三三三
 六二二九
 〇代價

連播十六小時開播音新紀錄

△代價
 〇代價
 〇代價

客位海
 人夫白
 更完女

著鑑

美建造巨艦

準飾與付何國家競逐
在太平洋上對付日本

駐華公使館十五日電
海軍權成方面今日消
美國已準備在戰艦之
及力量上與他國競爭
說矣。雖然美國現行
於總統批准國防上
時。即可批准海軍超
萬五千噸之戰艦。但
而。美國如欲
據前美國海軍情報處
職之伊里時少校稱。蘇
在遠征方面之海軍。模
潛艇為主力。在海峽上
難獲決定之勝利。同時
蘇聯海軍已為波羅的海
海運三三。實力尤見
見。其在波羅的海。恐
可獲美國海軍之協力。故
尤可觀。

九日二時
二十五號。屆時德意兩國
之主方。又不過三現時主
德五。八。八。又不過三現時主
力。業已八。八。屆時恐能
達至十倍之多。故英法主
力之總數。可超過海峽上
二倍有半。故英國之海軍
大有應付德意局勢之方
且。且太平洋方面。英國之
力。且太平洋方面。英國之
力。且太平洋方面。英國之

西政府軍

弗郎哥攻塞龍納
倫敦聞悉深感不安

通人士、則謂義

近衛之地位

引起政界議論

在政府中任樞密院長
管部大臣之新地位、
政府與政治各界大起
吾樞密院之條例、明
定樞密院人員、不得
政府行政事宜、故外
有近衛雖無特別指定
辦理之行政事務、但
可任其盡責答覆實

日去年度海外貿易

出超六千餘萬

路透社十六日東京電
大藏省發表一九三八年四月日本海外貿易出超總額四八〇、〇〇〇日元。
(按)一九三七年度之統計則入超過三五九〇萬圓。○元日本本都朝鮮、滿及委任代管各地方之貿易總額二、八九六、七〇七。

以重大打擊，日本之輸入亦同樣下落。主要原因在兩次輸入項目生絲和羊毛之銳減。一九三七年度以上兩項之輸入總數共為五、三、一六二、〇〇〇政府欲減少其他商品之輸入，未能收效，而以上兩項之輸入未受影響，所以日本有重工業上之進步，並具有商業上之優勢。

端、羅斯福總統有
已在其國防咨文：

撥款一千萬美元
年訓練民用航空
萬名，並研究輕
樣，此屬切要之
以贊助云、

烏拉圭拒猶

城電、執有巴拉圭護照之猶太難民二由巴政府突然不准燒者、已到達此間將於今日開會、勢、聞難民大多數

日對蘇

蘇取道東三省
日表示好意
▲快訊社譯訊
日報載、據大連
消息、日本對於
伯利亞取道東
郭運事件、歷來
者、現忽對於蘇

近來之蘇「滿」邊境
少事件發生、說者

歌無

匯中銀號石路分行明日開幕

100

大三星常熟菜館

茶室小吃 整席零點 喜慶壽筵 禮堂高尙
虞山風味 別樹一幟 電話叫菜 隨接隨
全部水汀開放 滿室溫暖如春
地址上海四馬路雲南路口 電話九五九九五 九一七〇

雪
梅
香

三
段
一
雙
香

有惟
士
表

老牌

大成

六盤山

瓜分

參茸燕桂
三瓶可用二
綠雪
五歲

開幕

指誠

[illegible]



是一個時代的巨輪！
牌子每年向前進
成分與日與時新
新新！新到大批
新梅毒剋星

一不怕急性白濁，如何兇惡！
二不怕慢性白濁，如何頑疲！
三不怕變態白濁，如何離奇！
要想速愈斷根，結果不能不服「梅毒剋星」！
大瓶裝的每瓶售價五元，小瓶裝的每瓶售價三元。

紅腫痛癢
膿血膿
功效勝過打針洗射電療
成分超越一切同類藥品

奉送淋病療養新書

本會為救濟淋病患者，特編「淋病療養新書」一冊，內容詳盡，手續簡便，凡患此症者，請向本會索取，即可奉送。地址：上海南京路四一五號。

所得稅報繳辦法

財政部所頒發之「所得稅法」，業經呈請國民政府公布施行。茲將報繳辦法，分述如下：(一)納稅義務人：凡在中華民國境內，有所得者，均為納稅義務人。(二)所得種類：所得分為：一、事業所得，二、執業所得，三、權利所得，四、其他所得。(三)報繳期限：納稅義務人應於所得發生之日起三十日內，向所在地稅務機關報繳。(四)罰則：逾期不報繳者，將處以罰鍰。

日人地產業主聯合會

本會為維護日人地產業主之合法權益，特設此聯合會。凡有地產者，請向本會登記，以便提供法律諮詢及代辦各項地產事務。地址：上海南京路四一五號。

擬停付工部局地捐

本會為減輕市民負擔，擬向工部局提出停付地捐之建議。凡有地產者，請向本會反映意見。地址：上海南京路四一五號。

戒除煙癮 恢復朝氣

本診所採用最新科學方法，專治煙癮，見效神速。凡有煙癮者，請向本診所諮詢。地址：上海南京路四一五號。

面友

本產品為面部護理之良友，能改善膚質，消除斑點。凡有面部問題者，請試用本產品。地址：上海南京路四一五號。

本埠天氣溫暖 日軍官赴浦東

本埠近日天氣溫暖，日軍官已於昨日赴浦東視察。浦東方面已做好接待準備。

米價高漲原因

米價高漲之原因，主要由於糧食供應不足及運輸困難。政府已採取措施，以穩定米價。

上海至新港 行駛商輪達十餘艘

上海至新港之商輪行駛，現已恢復正常。每日有十餘艘商輪往返，交通暢通。

本市商業登記

本市商業登記工作，業已圓滿結束。所有登記之商業，均已領到執照，可正常營業。

本埠天氣溫暖，日軍官已於昨日赴浦東視察。浦東方面已做好接待準備。

米價高漲原因，主要由於糧食供應不足及運輸困難。政府已採取措施，以穩定米價。

上海至新港之商輪行駛，現已恢復正常。每日有十餘艘商輪往返，交通暢通。

本市商業登記工作，業已圓滿結束。所有登記之商業，均已領到執照，可正常營業。

本會為維護日人地產業主之合法權益，特設此聯合會。凡有地產者，請向本會登記，以便提供法律諮詢及代辦各項地產事務。

本會為減輕市民負擔，擬向工部局提出停付地捐之建議。凡有地產者，請向本會反映意見。

本診所採用最新科學方法，專治煙癮，見效神速。凡有煙癮者，請向本診所諮詢。

本產品為面部護理之良友，能改善膚質，消除斑點。凡有面部問題者，請試用本產品。

本會為救濟淋病患者，特編「淋病療養新書」一冊，內容詳盡，手續簡便。凡患此症者，請向本會索取。

本會為奉送淋病療養新書，特設此服務。凡患淋病者，請向本會索取新書。

本會為所得稅報繳辦法，特設此服務。凡有報繳所得稅者，請向本會諮詢。

腎腦

健身片

腎腦為補腎之良藥，能增強體力，改善睡眠。凡有腎虛者，請試用本藥。

胃

健胃片

胃為消化之良藥，能促進食慾，改善消化。凡有胃病者，請試用本藥。

痛作喉咽 之滌其為

治喉痛之良藥，能消炎止痛，清熱解毒。凡有喉痛者，請試用本藥。

貴州路北京路轉角
電話：九〇一四

請問諸位今年幾歲

觸目驚心!

金城大戲院

券戲購預刻立疑遲鐘秒一容不

六十後將諸位是，
十下孫子孫子天

年紀長了一點

那更非不看可

四百萬上海人
盡是觀衆

亦應一看
留一印象到將來查對查對

即使是三歲小孩

(勞哈拆之韓兩寶更不)
(萊台擋後劉活貝見可世)

韓蘭根

劉繼群

湯傑 顧梅君
陳天國 許曼麗
(合) (演)

銀上王一生一先本中一開
幕的在生片爲學家

監製

張善琨 楊小仲

得意之作



明天獻映

上午十時起預購
戲券。全日服務

六十年後 上海灘!!

究竟變到何處
如田?

明天起

電影界二十多年歷史：第一次大膽攝製
空前偉大全部理想滑稽大傑作

六十年後
潮頭三秒鐘
吃飯有機噱
警察木頭人
舞女盡鬚眉
人可以勿死
氣候人管理
汽車生翅勝
走路等於飛
爺還年紀輕
兒子已白鬚

上海將有四百萬副笑容

新華巨製



100

[illegible][illegible]

新大戲院

西門路日戲院

裝設世界著名電燈及樓座第一等之電影光聲並全無市內

(間時) 二時五十分 九時一十五分 (假座) 七元五角 內有消遣

陳查禮廣告

華新公司第四十二次榮譽出品

監製 張善琨 導演 徐欣夫

主演 陳蘭君 劉瑋 姜修 傅麗 梅君 徐禮 徐禮 徐禮

暗殺 聽聞

珍珠衫

不日在本院演出之

女少爺

新華

中央大戲院

水汀溫 暖舒適 張川石

明星名片 大武俠 映三天

時間 二時 七時 九時

樓上 樓下 樓上 樓下

價目 三角 四角 五角 六角 七角 八角 九角 一元

最後二天

各界熱切要求連續重映

今天映

紅蓮

二集

光華

榮金

天作之合

夜半歌聲

兒女英雄傳

報仇雪恥

星九

出日

中央大戲院

水汀溫 暖舒適 張川石

明星名片 大武俠 映三天

時間 二時 七時 九時

樓上 樓下 樓上 樓下

價目 三角 四角 五角 六角 七角 八角 九角 一元

最後二天

各界熱切要求連續重映

今天映

紅蓮

二集

光華

榮金

天作之合

夜半歌聲

兒女英雄傳

報仇雪恥

星九

出日

民光俱樂部

明日播送節目

大光明俱樂部，自六月十七日，經各界公推，選出臨時籌備委員會，負責籌備事宜。該會定於本月十八日，在俱樂部舉行籌備會議，商討一切重要事項。屆時請各界代表踴躍參加，共襄盛舉。

出版界

來函

本報接獲某某出版社來函，稱該社新編某某書，內容豐富，印刷精美，現已出版，請予介紹。本報已轉請有關部門核辦。

體育新聞

麗都達蘭克斯 東華戰東塞萊

一星六另有兩場

昨日在麗都達蘭克斯舉行之足球賽，東華隊對東塞萊隊，結果東華隊以二比一獲勝。比賽過程激烈，雙方均有進球。東華隊在比賽中表現出色，最終取得勝利。

震旦門洞開

百樂競獲一百分

小艇勝在兩隻罰球

昨日在震旦門洞開之百樂競賽，小艇隊以一百分獲勝。比賽中，小艇隊在兩隻罰球上表現出色，最終取得勝利。觀眾對比賽結果表示滿意。

加入麗都

參加者十二隊

昨日在麗都舉行之足球賽，共有十二隊參加。比賽過程激烈，雙方均有進球。最終，東華隊以二比一獲勝。觀眾對比賽結果表示滿意。

法蘭西第三

輕取東塞萊

昨日在法蘭西第三舉行之足球賽，輕取隊以三比零獲勝。比賽中，輕取隊表現出色，輕鬆取得勝利。觀眾對比賽結果表示滿意。

百樂競獲一百分

小艇勝在兩隻罰球

昨日在百樂競賽中，小艇隊以一百分獲勝。比賽中，小艇隊在兩隻罰球上表現出色，最終取得勝利。觀眾對比賽結果表示滿意。

院戲大城金

場三後最

明路

芳琴徐王蔡

作傑演合

張柳

川石亮中

映天十二第

冤風梳

冤風梳

一兒破尚公銀侈淫的市人

遭第題屬開幕在奢荒場肉

作功成大偉華國

蘇州朱少雲專治癰子頸

命公公

院第第一五八號

廿七年七月二十七日

冤風梳

一兒破尚公銀侈淫的市人

遭第題屬開幕在奢荒場肉

作功成大偉華國

冤風梳

一兒破尚公銀侈淫的市人

遭第題屬開幕在奢荒場肉

作功成大偉華國

冤風梳

一兒破尚公銀侈淫的市人

遭第題屬開幕在奢荒場肉

作功成大偉華國

冤風梳

一兒破尚公銀侈淫的市人

遭第題屬開幕在奢荒場肉

作功成大偉華國

冤風梳

一兒破尚公銀侈淫的市人

遭第題屬開幕在奢荒場肉

作功成大偉華國

冤風梳

一兒破尚公銀侈淫的市人

遭第題屬開幕在奢荒場肉

作功成大偉華國

鮑
干
素
克
全
(宋)江
完

明工作。隨會收受破舊衣服，並要求報復中各女
工不辭艱苦，治癒難民。所有善友及醫藥等已數次
捐充。種痘、種痘、及營業等收入所餘。
全數充作救濟費。隨時支出合成餅乾。隨
時以印票外賣一方面為各小號進出銷售。地方
大遠近我國內各商店。零起收才，為我流離失所

胞組織城糧品，並將發起一聯勤運往中國難會，以備分發。

距去最低限度費用，如電話、電燈、至中國總會。

而爲提倡國貨，並救濟難民，寬讓之難民者想，因歷多已屆。我同胞

持特
 本藥
 忍不
 加價
 功同人參一般 每市瓶十二元
 治諸虛百損，氣血不足，精神不振，
 補腎壯陽，益氣養血，或調經，
 婦科聖藥，誠補血之良劑也。
 新
 鮮
 童
 雞
 汁
 公
 司

九二五二
 上下兩座
 每座銀壹元
 依此等客
 場
 上樓早座
 書畫與戲
 目
 王白虎
 王錦輝
 場
 曲申
 新筱琴
 雅
 琴
 鳴
 氏劉
 香球
 文武

共舞

(日十二)
(日九十)

(座價)

十分樓一元二角
 四七(上樓)三角
 元(上樓)三角
 元

<p>朝回貢備</p> <p>雪月六</p> <p>大興嘉</p>		<p>小沈李趙</p> <p>玲麗雪君</p> <p>紅琴枋</p>		<p>杏白鳳龍</p> <p>村花琴玉</p> <p>梁大山</p>		<p>鄭雲虎</p> <p>岩</p>	
		<p>蓮金潘四</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>	
<p>周瑜</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>	
<p>金黃拾</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>	
<p>戰沙長</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>	
<p>鉞大八</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>		<p>王少少</p> <p>毛其</p> <p>文秋</p>	

路莊牛路江浙

謹請

期演意注切密：謹

路莊牛路江浙
七七一七九：話電座定▶▶▶

賣方均屬一般散戶

[illegible]

致情勢曾數度轉

供給不暢，獲悉區
經香港等地來電，
關商投機家亦迫隨
幣幣度，平低以
金八鎊士三三七五（倫敦）
外匯現貨美金十六元五角
（華比出）。但以外商各行快匯
向旺。入後外電又來傳，現貨
美金八鎊士三三七五（荷蘭有到
等境）餘之幣兩亦相拒售，現貨

逼近二千零萬元

等則重又下游。

因之向上。九點五十分開市。

兩趙督防長以風。銀樓業亦于錢兌葉五十兩爲零七元。又向某甚數銀樓賒百兩，因公債狂跌，遂陷現金奇絀。償由十四先步則至銀。適至三點三刻余，其客對來登報云：鄧野東銀樓對於做百數十兩，價由千零五十五兩，較上即元做高至零九元。十點半

八〇八四八◎九八八五八 定超電記 盛快話半

水汀開格
一和春五

過化有？

格種
好戲
啥場

明天
日戲
再演

第七
集

夜
奧風神香
妙流秘薨
！！！！
權學科
關機
包了看
索


 恐怖場面 偉大 月 屍 魂
 威厲樓上害你
 活一個 捉一個 四客 捉一個 俠關機
 三層樓直瀉而下
 鷹蛇之戰 小開打共舞台名屋
 一抖就是一采！ 燈光
 管團前

氣頂響
別足苗頭！

報關行

輪船公司

進出口商行

注

巴

唯一標記

假皇座號

地址

洛陽路

完

全著人之

切下

意

使可郵間致
掌有政稅如
慮信需安有
益箱要關於
益意商一水
不切一像者
也七之請險
答六我賠
直院困款

明天又是一部偉
大的名著出現了

●起時八夜●
●演獻後最●

此劇三年前曾由
粵東省立劇團
演出

天韻樓
劉春山
盛呆呆
新柳社
胡慎桂
宋德生
陳怡生
陳怡生
陳怡生

燒骨計
空谷蘭
聯合社
今日
修理台
暫停演
諸君原

大
童
長

夜酒日	國傳
戲計紅	肥遊
聯	劇歌方南
戲日	牙徐虎
本前	戲日
百	衰循
台花	記鸞報現
人建改場	
獎花	李白施
戲年	月叔哈
戲年	春安雲
花小	二蓮法
田放	

門票三角

男

絕藝

團

奇

王先

英桂沈

大戲文
 十雲喜
 夜蘭日
 殘場梁
 俠史祝
 亭暫地場
 前候武文台送銀

遊藝女
百選
奇人

一、

[illegible]

招僱女傭

本行現因業務需要，特招僱女傭若干名。要求如下：
1. 年齡十八至二十五歲。
2. 身體健康，品行端正。
3. 初中以上程度。
4. 待遇優厚，供膳宿。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本行面試。
地址：本市中區南京路一二三號。
電話：四五六七八九。

招僱司機

本公司因業務擴展，現招僱司機若干名。要求如下：
1. 持有合法駕駛執照。
2. 經驗豐富，技術嫺熟。
3. 待遇從優。
有意者請攜帶執照及學歷證明，親臨本公司面試。
地址：本市東區中山路四五六號。
電話：九八七六五。

招賣報紙

本報因業務需要，現招賣報紙若干名。要求如下：
1. 初中以上程度。
2. 勤快耐勞，能吃苦耐勞。
3. 待遇優厚。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本報面試。
地址：本市西區和平路七八九號。
電話：二三四五。

招請會計

本公司因業務需要，現招請會計若干名。要求如下：
1. 會計專業畢業。
2. 經驗豐富，能獨立處理帳務。
3. 待遇從優。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本公司面試。
地址：本市南區復興路一〇一號。
電話：三二一〇。

招請畫家

本公司因業務需要，現招請畫家若干名。要求如下：
1. 美術專業畢業。
2. 創作力強，能獨立完成作品。
3. 待遇從優。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本公司面試。
地址：本市北區建設路二二三號。
電話：六五四三。

永華公司聘請推銷員

本公司因業務需要，現聘請推銷員若干名。要求如下：
1. 初中以上程度。
2. 口齒伶俐，能與人溝通。
3. 待遇從優。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本公司面試。
地址：本市中區南京路一二三號。
電話：四五六七八九。

席而精川茶室聘請

本茶室因業務需要，現聘請若干名。要求如下：
1. 初中以上程度。
2. 勤快耐勞，能吃苦耐勞。
3. 待遇從優。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本茶室面試。
地址：本市東區中山路四五六號。
電話：九八七六五。

招請會計

本公司因業務需要，現招請會計若干名。要求如下：
1. 會計專業畢業。
2. 經驗豐富，能獨立處理帳務。
3. 待遇從優。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本公司面試。
地址：本市南區復興路一〇一號。
電話：三二一〇。

招請畫家

本公司因業務需要，現招請畫家若干名。要求如下：
1. 美術專業畢業。
2. 創作力強，能獨立完成作品。
3. 待遇從優。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本公司面試。
地址：本市北區建設路二二三號。
電話：六五四三。

打字

本行現因業務需要，特招打字員若干名。要求如下：
1. 初中以上程度。
2. 打字速度快，準確。
3. 待遇從優。
有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本行面試。
地址：本市中區南京路一二三號。
電話：四五六七八九。

英文班

本校現開辦英文班，歡迎報名。課程如下：
1. 基礎英語。
2. 會話英語。
3. 文法。
4. 聽力。
5. 閱讀。
6. 寫作。
7. 翻譯。
8. 口譯。
9. 筆譯。
10. 會話。
11. 聽力。
12. 閱讀。
13. 寫作。
14. 翻譯。
15. 口譯。
16. 筆譯。
17. 會話。
18. 聽力。
19. 閱讀。
20. 寫作。
21. 翻譯。
22. 口譯。
23. 筆譯。
24. 會話。
25. 聽力。
26. 閱讀。
27. 寫作。
28. 翻譯。
29. 口譯。
30. 筆譯。
31. 會話。
32. 聽力。
33. 閱讀。
34. 寫作。
35. 翻譯。
36. 口譯。
37. 筆譯。
38. 會話。
39. 聽力。
40. 閱讀。
41. 寫作。
42. 翻譯。
43. 口譯。
44. 筆譯。
45. 會話。
46. 聽力。
47. 閱讀。
48. 寫作。
49. 翻譯。
50. 口譯。
51. 筆譯。
52. 會話。
53. 聽力。
54. 閱讀。
55. 寫作。
56. 翻譯。
57. 口譯。
58. 筆譯。
59. 會話。
60. 聽力。
61. 閱讀。
62. 寫作。
63. 翻譯。
64. 口譯。
65. 筆譯。
66. 會話。
67. 聽力。
68. 閱讀。
69. 寫作。
70. 翻譯。
71. 口譯。
72. 筆譯。
73. 會話。
74. 聽力。
75. 閱讀。
76. 寫作。
77. 翻譯。
78. 口譯。
79. 筆譯。
80. 會話。
81. 聽力。
82. 閱讀。
83. 寫作。
84. 翻譯。
85. 口譯。
86. 筆譯。
87. 會話。
88. 聽力。
89. 閱讀。
90. 寫作。
91. 翻譯。
92. 口譯。
93. 筆譯。
94. 會話。
95. 聽力。
96. 閱讀。
97. 寫作。
98. 翻譯。
99. 口譯。
100. 筆譯。
101. 會話。
102. 聽力。
103. 閱讀。
104. 寫作。
105. 翻譯。
106. 口譯。
107. 筆譯。
108. 會話。
109. 聽力。
110. 閱讀。
111. 寫作。
112. 翻譯。
113. 口譯。
114. 筆譯。
115. 會話。
116. 聽力。
117. 閱讀。
118. 寫作。
119. 翻譯。
120. 口譯。
121. 筆譯。
122. 會話。
123. 聽力。
124. 閱讀。
125. 寫作。
126. 翻譯。
127. 口譯。
128. 筆譯。
129. 會話。
130. 聽力。
131. 閱讀。
132. 寫作。
133. 翻譯。
134. 口譯。
135. 筆譯。
136. 會話。
137. 聽力。
138. 閱讀。
139. 寫作。
140. 翻譯。
141. 口譯。
142. 筆譯。
143. 會話。
144. 聽力。
145. 閱讀。
146. 寫作。
147. 翻譯。
148. 口譯。
149. 筆譯。
150. 會話。
151. 聽力。
152. 閱讀。
153. 寫作。
154. 翻譯。
155. 口譯。
156. 筆譯。
157. 會話。
158. 聽力。
159. 閱讀。
160. 寫作。
161. 翻譯。
162. 口譯。
163. 筆譯。
164. 會話。
165. 聽力。
166. 閱讀。
167. 寫作。
168. 翻譯。
169. 口譯。
170. 筆譯。
171. 會話。
172. 聽力。
173. 閱讀。
174. 寫作。
175. 翻譯。
176. 口譯。
177. 筆譯。
178. 會話。
179. 聽力。
180. 閱讀。
181. 寫作。
182. 翻譯。
183. 口譯。
184. 筆譯。
185. 會話。
186. 聽力。
187. 閱讀。
188. 寫作。
189. 翻譯。
190. 口譯。
191. 筆譯。
192. 會話。
193. 聽力。
194. 閱讀。
195. 寫作。
196. 翻譯。
197. 口譯。
198. 筆譯。
199. 會話。
200. 聽力。
201. 閱讀。
202. 寫作。
203. 翻譯。
204. 口譯。
205. 筆譯。
206. 會話。
207. 聽力。
208. 閱讀。
209. 寫作。
210. 翻譯。
211. 口譯。
212. 筆譯。
213. 會話。
214. 聽力。
215. 閱讀。
216. 寫作。
217. 翻譯。
218. 口譯。
219. 筆譯。
220. 會話。
221. 聽力。
222. 閱讀。
223. 寫作。
224. 翻譯。
225. 口譯。
226. 筆譯。
227. 會話。
228. 聽力。
229. 閱讀。
230. 寫作。
231. 翻譯。
232. 口譯。
233. 筆譯。
234. 會話。
235. 聽力。
236. 閱讀。
237. 寫作。
238. 翻譯。
239. 口譯。
240. 筆譯。
241. 會話。
242. 聽力。
243. 閱讀。
244. 寫作。
245. 翻譯。
246. 口譯。
247. 筆譯。
248. 會話。
249. 聽力。
250. 閱讀。
251. 寫作。
252. 翻譯。
253. 口譯。
254. 筆譯。
255. 會話。
256. 聽力。
257. 閱讀。
258. 寫作。
259. 翻譯。
260. 口譯。
261. 筆譯。
262. 會話。
263. 聽力。
264. 閱讀。
265. 寫作。
266. 翻譯。
267. 口譯。
268. 筆譯。
269. 會話。
270. 聽力。
271. 閱讀。
272. 寫作。
273. 翻譯。
274. 口譯。
275. 筆譯。
276. 會話。
277. 聽力。
278. 閱讀。
279. 寫作。
280. 翻譯。
281. 口譯。
282. 筆譯。
283. 會話。
284. 聽力。
285. 閱讀。
286. 寫作。
287. 翻譯。
288. 口譯。
289. 筆譯。
290. 會話。
291. 聽力。
292. 閱讀。
293. 寫作。
294. 翻譯。
295. 口譯。
296. 筆譯。
297. 會話。
298. 聽力。
299. 閱讀。
300. 寫作。
301. 翻譯。
302. 口譯。
303. 筆譯。
304. 會話。
305. 聽力。
306. 閱讀。
307. 寫作。
308. 翻譯。
309. 口譯。
310. 筆譯。
311. 會話。
312. 聽力。
313. 閱讀。
314. 寫作。
315. 翻譯。
316. 口譯。
317. 筆譯。
318. 會話。
319. 聽力。
320. 閱讀。
321. 寫作。
322. 翻譯。
323. 口譯。
324. 筆譯。
325. 會話。
326. 聽力。
327. 閱讀。
328. 寫作。
329. 翻譯。
330. 口譯。
331. 筆譯。
332. 會話。
333. 聽力。
334. 閱讀。
335. 寫作。
336. 翻譯。
337. 口譯。
338. 筆譯。
339. 會話。
340. 聽力。
341. 閱讀。
342. 寫作。
343. 翻譯。
344. 口譯。
345. 筆譯。
346. 會話。
347. 聽力。
348. 閱讀。
349. 寫作。
350. 翻譯。
351. 口譯。
352. 筆譯。
353. 會話。
354. 聽力。
355. 閱讀。
356. 寫作。
357. 翻譯。
358. 口譯。
359. 筆譯。
360. 會話。
361. 聽力。
362. 閱讀。
363. 寫作。
364. 翻譯。
365. 口譯。
366. 筆譯。
367. 會話。
368. 聽力。
369. 閱讀。
370. 寫作。
371. 翻譯。
372. 口譯。
373. 筆譯。
374. 會話。
375. 聽力。
376. 閱讀。
377. 寫作。
378. 翻譯。
379. 口譯。
380. 筆譯。
381. 會話。
382. 聽力。
383. 閱讀。
384. 寫作。
385. 翻譯。
386. 口譯。
387. 筆譯。
388. 會話。
389. 聽力。
390. 閱讀。
391. 寫作。
392. 翻譯。
393. 口譯。
394. 筆譯。
395. 會話。
396. 聽力。
397. 閱讀。
398. 寫作。
399. 翻譯。
400. 口譯。
401. 筆譯。
402. 會話。
403. 聽力。
404. 閱讀。
405. 寫作。
406. 翻譯。
407. 口譯。
408. 筆譯。
409. 會話。
410. 聽力。
411. 閱讀。
412. 寫作。
413. 翻譯。
414. 口譯。
415. 筆譯。
416. 會話。
417. 聽力。
418. 閱讀。
419. 寫作。
420. 翻譯。
421. 口譯。
422. 筆譯。
423. 會話。
424. 聽力。
425. 閱讀。
426. 寫作。
427. 翻譯。
428. 口譯。
429. 筆譯。
430. 會話。
431. 聽力。
432. 閱讀。
433. 寫作。
434. 翻譯。
435. 口譯。
436. 筆譯。
437. 會話。
438. 聽力。
439. 閱讀。
440. 寫作。
441. 翻譯。
442. 口譯。
443. 筆譯。
444. 會話。
445. 聽力。
446. 閱讀。
447. 寫作。
448. 翻譯。
449. 口譯。
450. 筆譯。
451. 會話。
452. 聽力。
453. 閱讀。
454. 寫作。
455. 翻譯。
456. 口譯。
457. 筆譯。
458. 會話。
459. 聽力。
460. 閱讀。
461. 寫作。
462. 翻譯。
463. 口譯。
464. 筆譯。
465. 會話。
466. 聽力。
467. 閱讀。
468. 寫作。
469. 翻譯。
470. 口譯。
471. 筆譯。
472. 會話。
473. 聽力。
474. 閱讀。
475. 寫作。
476. 翻譯。
477. 口譯。
478. 筆譯。
479. 會話。
480. 聽力。
481. 閱讀。
482. 寫作。
483. 翻譯。
484. 口譯。
485. 筆譯。
486. 會話。
487. 聽力。
488. 閱讀。
489. 寫作。
490. 翻譯。
491. 口譯。
492. 筆譯。
493. 會話。
494. 聽力。
495. 閱讀。
496. 寫作。
497. 翻譯。
498. 口譯。
499. 筆譯。
500. 會話。
501. 聽力。
502. 閱讀。
503. 寫作。
504. 翻譯。
505. 口譯。
506. 筆譯。
507. 會話。
508. 聽力。
509. 閱讀。
510. 寫作。
511. 翻譯。
512. 口譯。
513. 筆譯。
514. 會話。
515. 聽力。
516. 閱讀。
517. 寫作。
518. 翻譯。
519. 口譯。
520. 筆譯。
521. 會話。
522. 聽力。
523. 閱讀。
524. 寫作。
525. 翻譯。
526. 口譯。
527. 筆譯。
528. 會話。
529. 聽力。
530. 閱讀。
531. 寫作。
532. 翻譯。
533. 口譯。
534. 筆譯。
535. 會話。
536. 聽力。
537. 閱讀。
538. 寫作。
539. 翻譯。
540. 口譯。
541. 筆譯。
542. 會話。
543. 聽力。
544. 閱讀。
545. 寫作。
546. 翻譯。
547. 口譯。
548. 筆譯。
549. 會話。
550. 聽力。
551. 閱讀。
552. 寫作。
553. 翻譯。
554. 口譯。
555. 筆譯。
556. 會話。
557. 聽力。
558. 閱讀。
559. 寫作。
560. 翻譯。
561. 口譯。
562. 筆譯。
563. 會話。
564. 聽力。
565. 閱讀。
566. 寫作。
567. 翻譯。
568. 口譯。
569. 筆譯。
570. 會話。
571. 聽力。
572. 閱讀。
573. 寫作。
574. 翻譯。
575. 口譯。
576. 筆譯。
577. 會話。
578. 聽力。
579. 閱讀。
580. 寫作。
581. 翻譯。
582. 口譯。
583. 筆譯。
584. 會話。
585. 聽力。
586. 閱讀。
587. 寫作。
588. 翻譯。
589. 口譯。
590. 筆譯。
591. 會話。
592. 聽力。
593. 閱讀。
594. 寫作。
595. 翻譯。
596. 口譯。
597. 筆譯。
598. 會話。
599. 聽力。
600. 閱讀。
601. 寫作。
602. 翻譯。
603. 口譯。
604. 筆譯。
605. 會話。
606. 聽力。
607. 閱讀。
608. 寫作。
609. 翻譯。
610. 口譯。
611. 筆譯。
612. 會話。
613. 聽力。
614. 閱讀。
615. 寫作。
616. 翻譯。
617. 口譯。
618. 筆譯。
619. 會話。
620. 聽力。
621. 閱讀。
622. 寫作。
623. 翻譯。
624. 口譯。
625. 筆譯。
626. 會話。
627. 聽力。
628. 閱讀。
629. 寫作。
630. 翻譯。
631. 口譯。
632. 筆譯。
633. 會話。
634. 聽力。
635. 閱讀。
636. 寫作。
637. 翻譯。
638. 口譯。
639. 筆譯。
640. 會話。
641. 聽力。
642. 閱讀。
643. 寫作。
644. 翻譯。
645. 口譯。
646. 筆譯。
647. 會話。
648. 聽力。
649. 閱讀。
650. 寫作。
651. 翻譯。
652. 口譯。
653. 筆譯。
654. 會話。
655. 聽力。
656. 閱讀。
657. 寫作。
658. 翻譯。
659. 口譯。
660. 筆譯。
661. 會話。
662. 聽力。
663. 閱讀。
664. 寫作。
665. 翻譯。
666. 口譯。
667. 筆譯。
668. 會話。
669. 聽力。
670. 閱讀。
671. 寫作。
672. 翻譯。
673. 口譯。
674. 筆譯。
675. 會話。
676. 聽力。
677. 閱讀。
678. 寫作。
679. 翻譯。
680. 口譯。
681. 筆譯。
682. 會話。
683. 聽力。
684. 閱讀。
685. 寫作。
686. 翻譯。
687. 口譯。
688. 筆譯。
689. 會話。
690. 聽力。
691. 閱讀。
692. 寫作。
693. 翻譯。
694. 口譯。
695. 筆譯。
696. 會話。
697. 聽力。
698. 閱讀。
699. 寫作。
700. 翻譯。
701. 口譯。
702. 筆譯。
703. 會話。
704. 聽力。
705. 閱讀。
706. 寫作。
707. 翻譯。
708. 口譯。
709. 筆譯。
710. 會話。
711. 聽力。
712. 閱讀。
713. 寫作。
714. 翻譯。
715. 口譯。
716. 筆譯。
717. 會話。
718. 聽力。
719. 閱讀。
720. 寫作。
721. 翻譯。
722. 口譯。
723. 筆譯。
724. 會話。
725. 聽力。
726. 閱讀。
727. 寫作。
728. 翻譯。
729. 口譯。
730. 筆譯。
731. 會話。
732. 聽力。
733. 閱讀。
734. 寫作。
735. 翻譯。
736. 口譯。
737. 筆譯。
738. 會話。
739. 聽力。
740. 閱讀。
741. 寫作。
742. 翻譯。
743. 口譯。
744. 筆譯。
745. 會話。
746. 聽力。
747. 閱讀。
748. 寫作。
749. 翻譯。
750. 口譯。
751. 筆譯。
752. 會話。
753. 聽力。
754. 閱讀。
755. 寫作。
756. 翻譯。
757. 口譯。
758. 筆譯。
759. 會話。
760. 聽力。
761. 閱讀。
762. 寫作。
763. 翻譯。
764. 口譯。
765. 筆譯。
766. 會話。
767. 聽力。
768. 閱讀。
769. 寫作。
770. 翻譯。
771. 口譯。
772. 筆譯。
773. 會話。
774. 聽力。
775. 閱讀。
776. 寫作。
777. 翻譯。
778. 口譯。
779. 筆譯。
780. 會話。
781. 聽力。
782. 閱讀。
783. 寫作。
784. 翻譯。
785. 口譯。
786. 筆譯。
787. 會話。
788. 聽力。
789. 閱讀。
790. 寫作。
791. 翻譯。
792. 口譯。
793. 筆譯。
794. 會話。
795. 聽力。
796. 閱讀。
797. 寫作。
798. 翻譯。
799. 口譯。
800. 筆譯。
801. 會話。
802. 聽力。
803. 閱讀。
804. 寫作。
805. 翻譯。
806. 口譯。
807. 筆譯。
808. 會話。
809. 聽力。
810. 閱讀。
811. 寫作。
812. 翻譯。
813. 口譯。
814. 筆譯。
815. 會話。
816. 聽力。
817. 閱讀。
818. 寫作。
819. 翻譯。
820. 口譯。
821. 筆譯。
822. 會話。
823. 聽力。
824. 閱讀。
825. 寫作。
826. 翻譯。
827. 口譯。
828. 筆譯。
829. 會話。
830. 聽力。
831. 閱讀。
832. 寫作。
833. 翻譯。
834. 口譯。
835. 筆譯。
836. 會話。
837. 聽力。
838. 閱讀。
839. 寫作。
840. 翻譯。
841. 口譯。
842. 筆譯。
843. 會話。
844. 聽力。
845. 閱讀。
846. 寫作。
847. 翻譯。
848. 口譯。
849. 筆譯。
850. 會話。
851. 聽力。
852. 閱讀。
853. 寫作。
854. 翻譯。
855. 口譯。
856. 筆譯。
857. 會話。
858. 聽力。
859. 閱讀。
860. 寫作。
861. 翻譯。
862. 口譯。
863. 筆譯。
864. 會話。
865. 聽力。
866. 閱讀。
867. 寫作。
868. 翻譯。
869. 口譯。
870. 筆譯。
871. 會話。
872. 聽力。
873. 閱讀。
874. 寫作。
875. 翻譯。
876. 口譯。
877. 筆譯。
878. 會話。
879. 聽力。
880. 閱讀。
881. 寫作。
882. 翻譯。
883. 口譯。
884. 筆譯。
885. 會話。
886. 聽力。
887. 閱讀。
888. 寫作。
889. 翻譯。
890. 口譯。
891. 筆譯。
892. 會話。
893. 聽力。
894. 閱讀。
895. 寫作。
896. 翻譯。
897. 口譯。
898. 筆譯。
899. 會話。
900. 聽力。
901. 閱讀。
902. 寫作。
903. 翻譯。
904. 口譯。
905. 筆譯。
906. 會話。
907. 聽力。
908. 閱讀。
909. 寫作。
910. 翻譯。
911. 口譯。
912. 筆譯。
913. 會話。
914. 聽力。
915. 閱讀。
916. 寫作。
917. 翻譯。
918. 口譯。
919. 筆譯。
920. 會話。
921. 聽力。
922. 閱讀。
923. 寫作。
924. 翻譯。
925. 口譯。
926. 筆譯。
927. 會話。
928. 聽力。
929. 閱讀。
930. 寫作。
931. 翻譯。
932. 口譯。
933. 筆譯。
934. 會話。
935. 聽力。
936. 閱讀。
937. 寫作。
938. 翻譯。
939. 口譯。
940. 筆譯。
941. 會話。
942. 聽力。
943. 閱讀。
944. 寫作。
945. 翻譯。
946. 口譯。
947. 筆譯。
948. 會話。
949. 聽力。
950. 閱讀。
951. 寫作。
952. 翻譯。
953. 口譯。
954. 筆譯。
955. 會話。
956. 聽力。
957. 閱讀。
958. 寫作。
959. 翻譯。
960. 口譯。
961. 筆譯。
962. 會話。
963. 聽力。
964. 閱讀。
965. 寫作。
966. 翻譯。
967. 口譯。
968. 筆譯。
969. 會話。
970. 聽力。
971. 閱讀。
972. 寫作。
973. 翻譯。
974. 口譯。
975. 筆譯。
976. 會話。
977. 聽力。
978. 閱讀。
979. 寫作。
980. 翻譯。
981. 口譯。
982. 筆譯。
983. 會話。
984. 聽力。
985. 閱讀。
986. 寫作。
987. 翻譯。
988. 口譯。
989. 筆譯。
990. 會話。
991. 聽力。
992. 閱讀。
993. 寫作。
994. 翻譯。
995. 口譯。
996. 筆譯。
997. 會話。
998. 聽力。
999. 閱讀。
1000. 寫作。
1001. 翻譯。
1002. 口譯。
1003. 筆譯。
1004. 會話。
1005. 聽力。
1006. 閱讀。
1007. 寫作。
1008. 翻譯。
1009. 口譯。
1010. 筆譯。
1011. 會話。
1012. 聽力。
1013. 閱讀。
1014. 寫作。
1015. 翻譯。
1016. 口譯。
1017. 筆譯。
1018. 會話。
1019. 聽力。
1020. 閱讀。
1021. 寫作。
1022. 翻譯。
1023. 口譯。
1024. 筆譯。
1025. 會話。
1026. 聽力。
1027. 閱讀。
1028. 寫作。
1029. 翻譯。
1030. 口譯。
1031. 筆譯。
1032. 會話。
1033. 聽力。
1034. 閱讀。
1035. 寫作。
1036. 翻譯。
1037. 口譯。
1038. 筆譯。
1039. 會話。
1040. 聽力。
1041. 閱讀。
1042. 寫作。
1043. 翻譯。
1044. 口譯。
1045. 筆譯。
1046. 會話。
1047. 聽力。
1048. 閱讀。
1049. 寫作。
1050. 翻譯。
1051. 口譯。
1052. 筆譯。
1053. 會話。
1054. 聽力。
1055. 閱讀。
1056. 寫作。
1057. 翻譯。
1058. 口譯。
1059. 筆譯。
1060. 會話。
1061. 聽力。
1062. 閱讀。
1063. 寫作。
1064. 翻譯。
1065. 口譯。
1066. 筆譯。
1067. 會話。
1068. 聽力。
1069. 閱讀。
1070. 寫作。
1071. 翻譯。
1072. 口譯。
1073. 筆譯。
1074. 會話。
1075. 聽力。
1076. 閱讀。
1077. 寫作。
1078. 翻譯。
1079. 口譯。
1080. 筆譯。
1081. 會話。
1082. 聽力。
1083. 閱讀。
1084. 寫作。
1085. 翻譯。
1086. 口譯。
1087. 筆譯。
1088. 會話。
1089. 聽力。
1090. 閱讀。
1091. 寫作。
1092. 翻譯。
1093. 口譯。
1094. 筆譯。
1095. 會話。
1096. 聽力。
1097. 閱讀。
1098. 寫作。
1099. 翻譯。
1100. 口譯。
1101. 筆譯。
1102. 會話。
1103. 聽力。
1104. 閱讀。
1105. 寫作。
1106. 翻譯。
1107. 口譯。
1108. 筆譯。
1109. 會話。
1110. 聽力。
1111. 閱讀。
1112. 寫作。
1113. 翻譯。
1114. 口譯。
1115. 筆譯。
1116. 會話。
1117. 聽力。
1118. 閱讀。
1119. 寫作。
1120. 翻譯。
1121. 口譯。
1122. 筆譯。
1123. 會話。
1124. 聽力。
1125. 閱讀。
1126. 寫作。
1127. 翻譯。
1128. 口譯。
1129. 筆譯。
1130. 會話。
1131. 聽力。
1132. 閱讀。
1133. 寫作。
1134. 翻譯。
1135. 口譯。
1136. 筆譯。
1137. 會話。
1138. 聽力。
1139. 閱讀。
1140. 寫作。
1141. 翻譯。
1142. 口譯。
1143. 筆譯。
1144. 會話。
1145. 聽力。
1146. 閱讀。
1147. 寫作。
1148. 翻譯。
1149. 口譯。
1150. 筆譯。
1151. 會話。
1152. 聽力。
1153. 閱讀。
1154. 寫作。
1155. 翻譯

車 五元
 一切車用油桶
 現貨在店
 地址：上海路
 電話：三三三

司登達橋車出讓
 本行現有司登達橋車一輛，性能優良，出讓與欲購者，請向本行接洽。
 地址：上海路
 電話：三三三

廉價出讓
 本行現有廉價出讓，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

醫藥
 本行現有醫藥，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

劉天錫
 本行現有劉天錫，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

瘡
 本行現有瘡，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

花柳三元
 本行現有花柳三元，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

人
 本行現有人，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

院
 本行現有院，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

花柳
 本行現有花柳，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三

腎丸
 本行現有腎丸，歡迎各界人士垂詢。
 地址：上海路
 電話：三三三